



9月15日,“百年百艺”国际民间文化艺术展在廊坊丝绸之路国际艺术交流中心惊艳开展——

# 多彩非遗闪耀丝路文明

河北日报记者 曹铮

## 文化观察

文明因交流而多彩。千百年来万里丝路犹如纽带,让不同民族和文明相遇、相互滋养,共同书写了互通有无、交流互鉴的辉煌篇章,也滋养出丰富多彩、美美与共的非物质文化遗产。作为2021“一带一路”·长城国际民间文化艺术节的重要组成部分,9月15日,“百年百艺”国际民间文化艺术展在廊坊丝绸之路国际艺术交流中心惊艳开展。该展览全方位展示了来自俄罗斯、匈牙利、斯洛伐克、委内瑞拉、哥伦比亚等5个国家以及国内21个省市区非遗文化魅力。这场既有“中国风”,更有“国际范儿”的展览,不仅成为各国人民寻求和展示共同文化记忆的窗口,也担当着文明对话的使命,搭建起“一带一路”沿线国家民心相通的桥梁。

### 多彩非遗展示丝路文化魅力

一段段富有浓郁异国风情的舞蹈,一件件饱含民族智慧之光的非遗手工作品,一款款充满异域色彩的民族服饰……走进廊坊丝绸之路国际艺术交流中心,丰富多样而富有地域特色的“百年百艺”国际民间文化艺术展观众领略丝路文化魅力。

“一带一路”沿线有着丰富的历史文化遗产,也是非遗资源富矿。此次艺术展以这些承载着丰富精神内涵的非物质文化遗产为载体,生动讲述丝路故事,弘扬丝路精神。在“多彩非遗 和合丝路”“多彩非遗 美美与共”“魅力京津冀”三个板块中,来自“一带一路”沿线的800余件国内外非遗作品汇集交融,加深了大众对“一带一路”沿线特色文化的了解与认识。

记者走进“魅力京津冀”展区,发现不少观众驻足在一幅36米剪纸长卷《长城万里图》前细细品味,这是省级非遗项目抚宁剪纸代表性传承人姜艳华的作品。“这幅剪纸画展现了从老龙头到嘉峪关等很多重要关口,包含将近4000个人物形象,不仅展示了长城的雄伟壮观,还体现了从山海关到嘉峪关沿线各地的风土人情和百姓生活。”说起这幅历时两年多创作完成的作品,出生在长城脚下的姜艳华无比自豪。

漫步展厅,观众不仅能感受到陕西华县皮影、上海黄杨木雕、云南普洱茶制作等非遗技艺之美,更能深切感受到中华文明跨越历史维度的宏大气象。

中国是世界丝绸发源地,源远流长的中国丝绸文化,书写了中华文明中浓墨重彩的篇章。古丝绸之路联通东西方,成为重要的贸易和文化交流通道,为东西方文明互鉴作出了卓越贡献。在“多彩非遗 和合丝路”展区,由中国丝



9月15日,在2021“一带一路”·长城国际民间文化艺术节“百年百艺”国际民间文化艺术展京津冀非遗展区,观众被栩栩如生的北京绢人艺术品所吸引。

绸博物馆带来的人类非物质文化遗产项目——中国蚕桑丝织技艺,向观众展示了养蚕、缫丝、染色、织造等生产技艺,各种巧妙的工具和织机,以及丝绸产品、相关衍生民俗活动。“历史上,在丝绸之路上往返的远远不止丝绸,还包括瓷器、茶叶、香料、漆器以及珠宝等各种商品,但以‘丝绸’命名,正说明丝绸对世界的影响之大。”中国丝绸博物馆工作人员罗铁家说,“一带一路”连接着历史和延伸向未来,他希望通过越来越多的文化展览展示,让观众更加直观地感受中西文明交流互鉴的绚烂光彩。

### 跨越时空的文明交流互鉴

2000年前,茫茫丝绸之路绵亘万里,架起了一条中西方文明交流的重要通道,见证着世界文明的发展,成为人类历史进程中璀璨的篇章。今天,一场民间文化艺术盛宴用非遗搭建起中国与世界人民交往沟通的文化桥梁,表达各国文化“美美与共、美美与共”的共同理念,推动文化交流合作和文明交流互鉴,实现共赢共享发展。

9月15日下午,欢快的手风琴乐曲回荡在丝绸之路国际艺术交流中心。10位俄罗斯“苏维尼尔”勺子艺术团的孩子手持民族传统乐器——木勺,和着音乐敲打出活泼的节奏跳起俄罗斯民间舞蹈勺子舞,将现场气氛推向高潮。不少观众情不自禁拍着手打起节拍。

把“国际范儿”请进来,让中国文化走出去。本次艺术展将视角从国内延伸

到国际。在“多彩非遗 美美与共”板块,来自俄罗斯、匈牙利、委内瑞拉等国家的民族服饰、金属器皿、陶瓷制品、木雕工艺品共计109件非遗作品展示着浓浓的异域风情,深深地吸引着众多观众的目光,带领人们跨越历史时空,爱上古老丝路文明。

凸显东方元素的匈牙利海兰德瓷器让观众倍感亲切,来自斯洛伐克的美术版画系列作品凸显着民族特色……这些世界各地人们生活中必不可少的东西,不仅体现着不同国家的风土人情,也让观众零距离深入了解各国极具特色的民族文化和民俗风情。

文明因多样而交流,因交流而互鉴,互鉴而发展。不同国家的文化交流和接触,增进了彼此的了解和欣赏、学习和借鉴,展现出文化交融、文明互鉴的新图景。与此同时,各国人民也从中学到智慧、汲取营养。

“斯洛伐克人物版画作品中展现了大量具有民族特色的服饰和头饰,对我的启发很大。我想在今后的剪纸创作中也可以融合一些西方文化元素,比如将西方建筑与中国传统人物造型结合在一起。”姜艳华用手机拍下了这些难得一见的艺术珍品,未来将在创作中尝试中西文化融合,为传统非遗发展注入兼容并蓄的活力。

### 沉浸式展示助力古老非遗活在当下

“拿铜箸的手要用力,左手食指控制住方向,敲击速度慢一些。”省级非遗项

目吴桥县石影雕技艺展位前,该项目省级代表性传承人方士英正指导着一位游客在黑色花岗岩石板上进行创作体验。

“这幅长城石影雕作品的墙砖创作有我的功劳。”“哒哒哒”的敲击声中,来自石家庄的观众霍女士笑着说道。像这样与非遗传承人的互动交流,在艺术展现场比比皆是。来自各地的众多非遗传承人把在工作间的工艺流程搬到了展览现场,进行“活态展示”。

国家级非遗项目布糊画制作技艺工作台上聚集的观众总是很多,该项目的市级传承人郝如香鼓励观众自己上手来试试布糊画的粘贴操作。因为难度不大,几分钟即可成型,所以不少观众前来一试身手。“让观众自己动手,就是让大家深入了解非遗文化的最好机会。让更多的人认识非遗文化,才能更好地传承和发展。”郝如香说。

“通过创新开发非遗衍生品,让布糊画真正融入人们现代生活,是我们最大的心愿。”为了完成这个心愿,郝如香把现代社会的流行元素融入设计中,创新理念,推出贴近当代人的生活方式和审美爱好的布糊画作品。其中,耳环、胸针、项链等精美首饰备受大众喜欢。此次艺术展她带来的不少布糊画创新产品同样吸引着观众的目光,不时有人上前询价挑选。

透过沉浸式展陈设计和传承人的现场演示,与观众互动体验,展现非遗的时代风采,让观众不仅能欣赏到巧夺天工的精湛技艺,还能体会到作品背后丰厚的文化内涵,了解中华传统文化的强大生命力。

## 文化快评

当丝绸之路遇上万里长城,它们携手描绘的将是一幅艺术与艺术相融、民心与民心相通的美丽画卷。

9月15日至17日,2021“一带一路”·长城国际民间文化艺术节于廊坊和秦皇岛两地共同举办。各民间文化艺术团体和民间传统技艺传承人携带多姿多彩的文作品相聚于此,进行跨越国界、沟通心灵、传递美好的深层对话。艺术节也由此成为各国民间文化艺术竞相绽放的舞台、各国人民交流对话的桥梁、不同文明交流互鉴的纽带。

驼铃悠悠,长城迢迢。这是用多样文化铺就的一条路,用民族精神垒成的一道墙。它们同样跨越千年、绵延万里,它们也同时播种着文化、沉淀着文明。丝绸之路不仅仅是一条“路”,它积淀了以和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢为核心的丝路精神,这是人类文明的宝贵遗产;长城也不仅仅是一道“墙”,它是中华民族的代表性符号和中华文明的重要象征,凝聚着中华民族自强不息的奋斗精神和众志成城、坚韧不屈的爱国情怀。万里长城依旧荡气回肠,千载丝路则已续写辉煌。在新的历史条件下,以“文化艺术交融·共建‘一带一路’”为主题的艺术节,必将演绎出一段世界多样性文化交流互鉴的佳话。这既是一种传统的延续,又是一种新的开创。

文化是跨越时空阻隔的“通用语言”,它能搭建沟通和互信的桥梁,让人与人、心与心在对话与交流中增进理解和互信。不同的历史和国情,孕育了各国不同的文化,构成了多姿多彩的文化景观。在“一带一路”·长城国际民间文化艺术节的平台上,不同语言、不同地域、不同年龄的人们,用文化艺术的“通用语言”,展开多层次、多领域、多渠道的文化交流与对话,并从中缔结友谊、同向而行,这何尝不是一种“相知无远近,万里尚为邻”?

“国之交在于民相亲,民相亲在于心相通。”共建“一带一路”,民心相通是基础和支撑。而民心相通的重要方式之一,就是文化的交流和对话。文化,始终是那个深深扎进土壤里、为郁郁葱葱输送营养的根须。它吮吸得越多,友谊的果实就会越丰硕。深入开展各种形式的人文交流活动,通过多种途径推动我国同各国的人文交流和民心相通,共建“一带一路”的民意基础和社会根基就会愈发坚实,这条合作之路、希望之路、共赢之路就在我们脚下不断延伸、绵延不绝。

万里长城,在渤海之滨从海中一跃而出,跨过群山、走过大漠,如同一条巨龙一路蜿蜒、绵亘万里,恰似河北敞开怀抱、拥抱世界的姿态。让我们以海纳百川的宽广胸襟、开放包容的姿态,架好这座艺术的民心桥,不断推进“一带一路”民心相通、弘扬丝路精神和长城文化、促进世界文明交流互鉴,在这篇锦绣的人文篇章中写下河北的精彩一笔。

# 当丝绸之路遇上万里长城

蔡晓辉

近300项优秀非遗项目齐聚一堂,“长城脚下话非遗”活动在山海关精彩上演——

## 壮美长城辉映古老非遗

河北日报(记者师源)金秋九月,长城脚下锦绣繁华,近300项优秀非遗项目齐聚一堂,展现多彩的非遗艺术魅力。作为2021“一带一路”·长城国际民间文化艺术节分会场主题活动之一,9月15日,以“多彩非遗·壮美长城”为主题的“长城脚下话非遗”活动,在山海关精彩上演。

活动当天,见匠心——传统技艺创作精品展览、话古今——曲艺表演、亮手艺——传统工艺展示、品美味——传统美食展销、传医道——传统中医药类非遗项目体验等展示展销活动在山海关古城四条大街同时展开,非遗技艺之美与雄伟壮阔的长城交相辉映,吸引了来自全国各地游客。

“构建和谐社会是重要事,全面建设小康是正经事……”在闯关东剧场,74岁的刘宝将一首表现社会新气象的快板《说事儿和事》表演得淋漓尽致。观众席上,不时发出阵阵热烈掌声和叫好声。“我学习曲艺已有58年,除了快板,也会表演京东大鼓、评书。我最喜欢的就是把山海关长城文化和民间故事写进曲中,唱给游客听。”刘宝说,希望通过这次非遗活动,能够让更多人了解民间曲艺,爱上传统曲艺,让传统艺术传承下去,发扬光大。

做工精细的杯垫、款式时尚的风衣、传统千层底的布鞋……在赞皇村土布纺织技艺非遗展示台上,一件件用土布做成的家居用品和服饰展现出了朴素的文化元素。“我们原村土布是选用优质棉花,经过72道工序,纯手工制作的纯棉布料。作为省级非遗项目,我们致力于让‘土布不土’,结合现代设计,从工艺上寻求突破,促进传统工艺与时尚潮流的融合发展。目前,已开发出的350余个产品,深受国内

外喜爱。”作为第四代非遗传承人,90后仇莎说,通过这次活动,能够感受到传统技艺正受到越来越多的年轻人喜爱,这让她对土布技艺的传承信心十足。

“你的颈椎自然弧度变直了,是不是经常出现头痛、头晕等情况。”省级非遗项目赵氏整骨疗法第六代传承人赵晓东一边给游客治疗,一边询问其情况。今年,“长城脚下话非遗”活动首次加入了中医药类非遗项目的展示,作为中医非遗传承人,赵晓东能够参加此次公益活动感到既光荣又自豪。“中医是我国的瑰宝,我们深感责任重大,今后我们将不断精研手艺,为人们健康生活贡献力量。”

“此次‘长城脚下话非遗’活动不仅给游客带来了一场非遗文化的‘饕餮大餐’,也为非遗传承人提供了交流和切磋的平台。希望通过此次活动,能充分展现秦皇岛文旅特色和优势,让更多非遗项目焕发新活力。”秦皇岛市旅游和文化广电局非物质文化遗产科科长裴立新说。

活动期间,为促进“非遗+长城”的文旅融合发展提供更多空间和可能性,除了五个展示展销活动外,还将举行非遗项目观摩活动、长城主题非遗旅游线路体验启动活动,推动河北长城沿线非遗保护传承弘扬协同机制建设,助力非遗旅游融合发展和非遗助力乡村振兴。

“我的成长经历本身就很有国际化,受到家乡马来西亚、我的婆家中国和留学到过的西方各国文化的影响,我自身就具有包容性,尊重各国文化。”克劳迪娅·杨说,她的演奏因为吸收了各国文化的养分,风格融贯中西。她也十分乐意将中国的优秀文化作品带到世界各地去,让外国人民了解中国文化。



9月15日,游客在秦皇岛市山海关区古城观看传统美食非遗项目的现场制作。秦皇岛分会场遴选河北省100个传统技艺类代表性项目进行现场展示。

河北日报记者 赵杰摄

国际著名华裔钢琴家、作曲家克劳迪娅·杨——

## 用音乐与世界对话

河北日报记者 解丽达 龚正龙

## 人物访谈



克劳迪娅·杨接受河北日报记者专访。河北日报记者 霍艳恩摄

娅·杨在现场忙前忙后,对每一位演员的表演细节、每一幕场景的呈现效果进行指导。

“明年是中国和阿塞拜疆建交30周年,这版歌剧也是为此精心打造的。阿塞拜疆驻华使馆为这个节目提供了很多帮助,包括提供曲谱。”克劳迪娅·杨告诉记者,《女郎与小丑》是阿塞拜疆非常著名的一部音乐喜剧作品,深受老一辈中国人的喜爱。在保留原作品传统特色的基础上,她重新编排了剧本,加入了很多时尚元素,包括一些当下流行的网络新词,引起现代年轻人的极大共鸣。

除了这部轻歌剧,克劳迪娅·杨在本届艺术节承担的最重头工作是闭幕演出——《多彩的永恒·丝绸之路爱乐乐团交响音乐会》的整体编排,这是一支由国际艺术家组成的表演团队,其中在华侨居人士占了一半。“因为疫情,国外的音乐家来不了,我们在全国招募了80多名优秀音乐家,大家是首度合作。”克劳迪娅·杨介绍。

对组织者来说,这场音乐会的曲目选取是最大挑战。“既要体现民族性、东方的东西,又要有西方元素,还要好听。”克劳迪娅·杨说,由她精挑细选的曲目几乎覆盖了“一带一路”沿线国家

和地区,最后压轴的作品是为庆祝中国共产党成立一百周年而作的《灯塔》,整场演出将为观众呈现出一个由“一带一路”链接世界文化的多元之美。

克劳迪娅·杨是第四代马来西亚华人,1997年毕业于维也纳国立音乐与演艺大学,师从奥地利钢琴大师巴杜拉·斯科达和德国钢琴大师路·霍夫曼,曾被全球最大的纽约华人报刊《华声》誉为“1999年度全球华人新闻人物”,被指挥大师马泽尔赞为“能用心灵演奏的钢琴家”。2014年,她被授予匈牙利政府最高文化勋章,2020年获奥地利音乐剧院奖“国际文化交流贡献奖”。

由克劳迪娅·杨和匈牙利作曲家费凯特共同创作的《红楼梦钢琴协奏曲》获得2016年中国国家艺术基金资助项目,并在海内外大获好评。此后,她再度与俄罗斯作曲家瓦西里夫共同创作了以中国音乐为主题的第二部钢琴作品

《十二首中国民歌钢琴和乐队幻想曲》为中国文化“走出去”树立了一个新模式,体现了中国文化与西方古典音乐最完美的结合。

“音乐演奏没有歌词,不需要语言,无论是东方还是西方的音乐,只要是美的东西就会引起共鸣。音乐可以跨越民族和国界,通过音乐可以同世界对话,可以跟全世界的人建立感情。”克劳迪娅·杨说。谈及参与组织本届艺术节,她显得非常兴奋:“两个月来一直在为艺术节忙碌。这是一个国际化的以‘一带一路’命名、以民间文化为主题的艺术节,非常独特,意义重大,堪称是一场世界文化艺术的‘大联欢’。”

为传承钢琴表演艺术,克劳迪娅·杨在担任丝路中心国际艺术总监的同时,还成立了“克劳迪娅·杨钢琴艺术工作室”,定期开设钢琴大师课,并组织公益艺术讲座。目前,她大部分时间都工作生活在廊坊。“像丝路中心这么庞大、多功能、集音乐、戏剧、歌剧、展览于一体的文化场所,在全世界也很少见。很多年轻的父母都会带着孩子来参加这里的艺术教育,形成了越来越浓厚的文化氛围。希望这个平台能够聚集各地优秀的文化资源,为推动文化交流传承搭建桥梁。”